

## **Protokoll**

über die öffentliche Sitzung des Finanz- und Wirtschaftsausschusses der Gemeindevertretung der Gemeinde Trittau am Dienstag, dem 27.11.2012, 19.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Trittau.

Anwesend sind:                   GV Peter Lange, Vorsitzender  
  WB Georg Gericke  
  GV Jens Hoffmann i. V. f. GV Bernd Geisler  
  GV Horst Schumann  
  GV Michaela Droege i. V. f. WB Sascha Rohde  
  GV Mathias Treimer  
  GV Michael Amann i. V. f. WB Claus Martens

Außerdem anwesend:           GV Peter Sierau  
  BM Nussel  
  Herr Borchers, Protokollführer

Der Vorsitzende eröffnet um 19.47 Uhr die Sitzung, begrüßt die Erschienenen und stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Einwände gegen die Tagesordnung werden nicht erhoben.

### **Tagesordnung:**

#### **I. Öffentlicher Teil**

1. Beschluss über den Ausschluss der Öffentlichkeit für den Tagesordnungspunkt 8
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen das Protokoll der Sitzung vom 13.11.2012
4. Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
5. Haushaltsentwurf 2013
6. Anfragen und Mitteilungen
7. Einwohnerfragestunde

#### **II. Nichtöffentlicher Teil**

8. Grundstücksangelegenheiten;  
hier: Stand Grunderwerb L 160/Verkehrsknotenpunkte

#### **Zu TOP 1: Beschluss über den Ausschluss der Öffentlichkeit für den Tagesordnungspunkt 8**

Beschluss:

Die Öffentlichkeit wird für den Tagesordnungspunkt 8 ausgeschlossen.

Stimmenverhältnis: 7 Ja-Stimmen  
                                  - Nein-Stimme

- Enthaltung

Damit wird der TOP 8 in nichtöffentlicher Sitzung behandelt.

(FWA Trittau v. 27.11.2012)

Zu TOP 2: Einwohnerfragestunde

---

Fragen werden nicht gestellt.

(FWA Trittau v. 27.11.2012)

Zu TOP 3: Einwendungen gegen das Protokoll der Sitzung vom 13.11.2012

---

Einwendungen gegen das Protokoll der Sitzung vom 13.11.2012 werden nicht erhoben.

(FWA Trittau v. 27.11.2012) 1/201

Zu TOP 4: Bekanntgabe des in nichtöffentlicher Sitzung am 13.11.2012 gefassten Beschlüsse

---

In der Sitzung am 13.11.2012 wurde in nichtöffentlicher Sitzung kein Beschluss gefasst, insofern kann auf einen Bericht verzichtet werden.

(FWA Trittau v. 27.11.2012) 1/201

Zu TOP 5: Haushaltsentwurf 2013

---

- Sachverhalt vgl. Sitzungsvorlage des Fachdienstes Finanzen vom 21.11.2012 -

Der Vorsitzende erläutert, dass er dem Haushalt insbesondere wegen der vorgesehenen hohen Neuverschuldung in dieser Form nicht zustimmen werde. GV Hoffmann beantragt, den Entwurf seitenweise durchzugehen. Die Mehrheit der Ausschussmitglieder spricht sich hierfür aus.

GV Treimer beantragt:

Für die Verlegung der Fußgängerampel in der Großenseer Straße ist ein Betrag in Höhe von 30.000 Euro in den Haushalt aufzunehmen.

Stimmenverhältnis: 3 Ja-Stimmen  
4 Nein-Stimmen  
- Enthaltung

Damit ist der Antrag abgelehnt. BM Nussel weist auf die Notwendigkeit hin, Mittel für die Herrichtung des Parkplatzes für die DRK-Kleiderkammer einzuplanen. Ebenfalls liege ein Antrag von Bürgern auf die Errichtung eines Buswartehäuschens an der Bushaltestelle Trittauer Heide vor. Die Anwesenden einigen sich, weitere Anträge zum Haushalt zu den passenden Unterabschnitten zu stellen.

Sodann werden die Seiten des Haushaltes einzeln durchgesehen. Es ergeben sich Anmerkungen und Änderungen zu den Haushaltsstellen und Unterabschnitten in den Einzelplänen wie folgt:

Haushaltsstelle	Ansatz im Vorentwurf in €	Änderung/Begründung	Neuer Ansatz in €
Vorbericht	-	GV Gericke merkt an, dass der Kostendeckungsgrad auf Seite 16 unter Nr. 8 für 2013 nicht korrekt dargestellt wurde. Herr Borchers erläutert die für 2013 dargestellten Sachkosten.	-
02000.540030 Versicherung, Telefon	4.200	GV Sierau weist auf die HHSt. 02000.65200 hin, bei der ebenfalls Telefonkosten genannt werden. Herr Borchers erläutert, dass das Wort Telefon bei HHSt. 02000.540030 gestrichen werden muss.	4.200
35000.111000 Teilnehmeranteile Studienfahrten	1.500	GV Sierau weist darauf hin, dass es im Hinweis heißen muss: „siehe 35000.650100“.	1.500
36100.500000 Fest- und Weihnachtsschmuck	1.000	GV Hoffmann fragt an, ob der Ansatz auskömmlich sei. BM Nussel bestätigt dieses und erläutert, dass Kosten insbesondere für die Beleuchtung des Weihnachtsbaumes und den zu bestellenden Hubwagen entstünden.	1.000
57000.540030 Wasserlieferung durch die Gemeinde 57000.542000 Wasser-, Abw.-, Straßentr., Niederschlagw.-Geb., Grundbesitzabg.	8.000 20.000	Herr Borchers erläutert, dass nach den Erfahrungen der letzten Saison die Kosten für die Wassergebühren erhöht angesetzt werden müssten. Die HHSt. 57000.540030 kann entfallen, da die Wassergebühren unter HHSt. 57000.542000 gebucht werden.  GV Sierau und weitere Mitglieder des Ausschusses weisen auf das erheblich gestiegene Defizit für das Freibad in 2013 hin. GV Sierau sieht die Notwendigkeit, über neue Konzepte nachzudenken.	0 37.000
630000.510010 Beschaffung von Zierkopfpollern	5.000	GV Sierau bittet darum, die Bezeichnung der Haushaltsstelle mit den Worten „ und Absperrgittern“ zu ergänzen.	5.000
88000.651000 Zukunftskonzept Gemeindeverwaltung, Bürgerhaus, Campehaus, Feuerwehr	14.000	GV Hoffmann weist auf die Tätigkeit der Hochschule 21 hin. Die Gemeinde habe lediglich die Pflicht, einen Zuschuss zu Studienfahrten zu gewähren. Der dargestellte Betrag werde nicht benötigt.  GV Hoffmann beantragt:  Der Ansatz wird auf 2.000 Euro reduziert.  Stimmenverhältnis: 7 Ja-Stimmen - Nein-Stimme - Enthaltung	2.000
In der Zeit von 20.48 – 20.53 Uhr wird die Sitzung unterbrochen.			
UA 13000 – VermHH	-	BM Nussel verweist auf den vorliegenden Vermerk des Fachdienstes 1/3. Es geht hierin um die Änderung der Einfassung des Feuerwehrparkplatzes und den Einbau einer Akustikdecke im Sitzungssaal der Feuerwehr. GV Amann erläutert die Notwendig-	

		<p>keit des Einbaus einer Akustikdecke. GV Hoffmann bemerkt, dass die Arbeiten nicht unbedingt im Zusammenhang mit der Sanierung der L 160 erfolgen müssten, sondern auch im Zusammenhang einer evtl. Parkplatzumgestaltung des Verwaltungsparkplatzes in 2014 miterledigt werden könnten.</p> <p>GV Schumann beantragt:</p> <p>Der Einbau einer Akustikdecke wird abgelehnt. Über die Änderung der Einfassung des Feuerwehrparkplatzes ist im Zuge einer evtl. Umgestaltung des benachbarten Parkplatzes der Verwaltung in 2014 neu zu befinden.</p> <p>Stimmenverhältnis: 6 Ja-Stimmen - Nein-Stimme 1 Enthaltung</p>	
13000.935150 Anschaffung Digitalfunkgeräte	VE 53.000 für 2014	BM Nussel und Herr Borchers erläutern das Verfahren bezüglich der Anschaffung. Danach werde es in 2013 eine Ausschreibung geben, die Mittel würden erst 2015 benötigt. Insofern müsse die VE für 2015 vorgesehen werden.	VE 53.000 für 2015
13000.950000 Sanierung Feuerwehrgerä- tehaus – Flachdachsanie- rung	12.000	BM Nussel und Herr Borchers erläutern die Notwendigkeit der Maßnahme. GV Sierau bittet die HHSt. mit dem Sperrvermerk: „Freigabe der Mittel durch gesonderten Beschluss des BUA“ zu versehen.	12.000 mit Sperrver- merk
35200.935000 Geräte/Mobiliar/PC	2.000	GV Amann stellt angesichts der bereits erfolgten Anschaffungen den Antrag:  Die Haushaltsstelle ist auf 1.000 Euro zu reduzieren.  Stimmenverhältnis: 6 Ja-Stimmen - Nein-Stimme 1 Enthaltung	1.000
36100.940000 Sanierung der Mauer vor dem Ehrenmal, Entfernung Efeu und Fichten	0	BM Nussel führt aus, dass die ursprünglichen Mittel nicht ausreichen, um die Mauer zu sanieren, zumal die marode Mauer einer Reinigung im Sandstrahlverfahren nicht mehr standhielte. Der Ausschuss bittet um Mitteilung, wie viel Restmittel noch zur Verfügung stehen. Die Angelegenheit soll im BUA weiter behandelt werden.  <i>Anmerkung der Verwaltung:</i> <i>Aus dem Jahre 2011 stand noch ein Haushaltsrest in Höhe von 2.000 Euro zur Verfügung, es wurden davon 1.624,35 Euro ausgegeben. Die Mittel für 2012 in Höhe von 7.000 Euro stehen noch zur Verfügung.</i>	0
43900.94000 DRK-Kleiderkammer – Her- richtung der Fläche für den Container	0	BM Nussel erläutert, dass für die Herrichtung des Geländes und die Aufstellung des Containers 12.000 Euro eingeplant werden sollten. Die Haushaltstelle soll mit dem Sperrvermerk „Freigabe der Mittel durch gesonderten Beschluss des BUA“ versehen	12.000

		werden. Hierüber wird abgestimmt:  Stimmenverhältnis: 5 Ja-Stimmen 2 Nein-Stimme - Enthaltung	
57000.935400 Erneuerung des Kassensystems	0	Die Freigabe der Mittel für 2012 wurde vom BUA erteilt. Der Sperrvermerk entfallen.	0 Sperrvermerk entfällt
63000.940010 Straßenzustandskataster	7.500	GV Hoffmann zweifelt die Notwendigkeit der Erstellung eines gesonderten Katasters an. BM Nussel erläutert, dass aufgrund des desolaten Zustandes vieler Gemeindestraßen das Kataster erforderlich sei, um einen Maßnahmenplan zu erstellen. BM Nussel geht in diesem Zusammenhang auf die Möglichkeit der Erhebung wiederkehrender Beiträge und der neuen Möglichkeit, Beiträge in Ratenzahlungen bis zu einem Zeitraum von 10 Jahren zu erheben, ein. GV Hoffmann weist auf die 2013 geplante Maßnahme in der Lütjenseer Straße und weitere Maßnahmen (Herrenruhweg, Mühlenweg) in den nächsten Jahren hin, deren Notwendigkeit bekannt sei.  GV Schumann stellt den Antrag:  Die Mittel werden für 2013 gestrichen, da ohnehin keine Möglichkeit der Durchführung weiterer Maßnahmen besteht. Die Angelegenheit soll im Rahmen des Haushaltes 2014 erneut beraten werden.  Stimmenverhältnis: 5 Ja-Stimmen Nein-Stimme 2 Enthaltung	0
66501.940010 Einmündung Rausdorfer Str./Mühlenweg 66501.940020 Knotenpunkt Herrenruhweg/Hamburger Straße	0  100.500	GV Hoffmann beantragt:  Bei HHSt. 66501.940010 sind unter Berücksichtigung der Vorhaben im Rahmen der Finanzplanung für 2014 169.900 Euro vorzusehen, bei HHSt. 66501.940020 100.500 Euro für 2015.  Stimmenverhältnis: 5 Ja-Stimmen - Nein-Stimme 2 Enthaltung  <i>Anmerkung der Verwaltung:</i> <i>In der Finanzplanung war bereits bei HHSt. 66501.940010 ein Betrag i. H. v. 169.900 für 2014 vorgesehen.</i>	0 (169.900 für 2014) 0 (100.500 Euro für 2015)
75000.945000 Einbau zweier Tore	6.000	GV Sierau bittet, die HHSt. mit dem Sperrvermerk „Freigabe der Mittel durch gesonderten Beschluss des BUA“ zu versehen.	6.000 mit Sperrvermerk
76000.942000 Brandschutzmaßnahmen	40.000	GV Hoffmann bittet darum, die Bezeichnung der HHSt. in „Brandschutz- und Sanierungsmaßnahmen“ zu ändern.	40.000
76100.953000 Reparatur und Erweiterung der Außenbeleuchtung 76200.942100 Reparatur und Erweiterung	500  500	GV Sierau erläutert, dass nach Beschluss des BUA vom 15.11. lediglich eine Reparatur vorgenommen werden soll. Herr Borchers erläutert, dass diese dann im VerwHH zu veranschlagen sind. Die HHSt.	0  0

der Hallenaußenbeleuchtung 76200.944000 Erneuerung der Dachrinnen	500	76100.50000 wird entsprechend um 500 Euro, HHSt. 76200.50000 um insgesamt 1.000 Euro erhöht. Die HHSt. entfallen im VermHH.	0
76200.942000 Sanierung der Hallenbeleuchtung	500	Die HHSt. ist doppelt, s. o., und kann entfallen.	0
79100.950000 Ausbau Bushaltestellen für ÖPNV	0	BM Nussel stellt einen Antrag von Bürgern über die Errichtung eines Buswartehäuschens an der Bushaltestelle Trittauer Heide vor. Die Ausschussmitglieder sprechen sich dafür aus, die Angelegenheit zunächst im BUA zu beraten. Mittel sollen nicht zur Verfügung gestellt werden.	0

Sodann beschließt der Ausschuss:

Der dem Originalprotokoll beigefügte Verwaltungs- und Vermögenshaushalt wird mit den o. g. Änderungen der Gemeindevertretung zum Beschluss empfohlen.

Stimmenverhältnis: 5 Ja-Stimmen  
1 Nein-Stimme  
1 Enthaltung

(FWA Trittau v. 27.11.2012) 1/200, 1/201, 1/3

#### Zu TOP 6: Anfragen und Mitteilungen

---

GV Sierau weist darauf hin, dass an der Bushaltestelle Großenseer Straße nach wie vor Zaun-  
elemente fehlen. Auch an der Skateranlage seien Zaunelemente verschwunden. BM Nussel  
sagt eine Prüfung zu.

(FWA Trittau v. 27.11.2012) 1/3

#### Zu TOP 7: Einwohnerfragestunde (zu vorangegangenen Tagesordnungspunkten)

Es werden keine Fragen gestellt.

Ende des öffentlichen Teils der Sitzung: 21.44 Uhr

(Vorsitzender)

(Protokollführer)

#### Anlagen, die der Urschrift des Protokolls beizufügen sind:

- Sitzungsvorlage zu TOP 5
- 

#### Anlagen, die den Protokollkopien beizufügen sind:

- keine